

Міністерство освіти і науки України

Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна

Кафедра іноземних мов професійного спрямування

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Математики і інформатики

Григорій ЖОЛТКЕВИЧ



“ 30 ” *серпня* 2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова за фахом (англійська)

(назва навчальної дисципліни)

рівень вищої освіти	<u>бакалавр</u>
галузь знань	<u>11 Математика і статистика</u> (шифр і назва)
спеціальність	<u>113 Прикладна математика</u> (шифр і назва)
освітня-професійна програма	<u>прикладна математика</u>
вид дисципліни	<u>обов'язкова</u> (обов'язкова/за вибором)
факультет	<u>математики і інформатики</u>

2024 / 2025 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою факультету іноземних мов

Протокол від “28” серпня 2024 року № 8

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ: к.п.н., доц. Пилаєва Т.В.

Програму схвалено на засіданні кафедри іноземних мов професійного спрямування мови

Протокол від “27” серпня 2024 року № 1

Завідувач кафедри іноземних мов професійного спрямування мови



Ганна ГУСЕВА

Програму погоджено з гарантом освітньої програми «математика і інформатика»

Гарант освітньої програми



Сергій ПОСЛАВСЬКИЙ

Програму погоджено науково-методичною комісією факультету математики і інформатики

Протокол від “27” серпня 2024 року № 1

Голова науково-методичної комісії



Євген МЕНЯЙЛОВ

ВСТУП

Програма навчальної дисципліни “Іноземна мова за фахом” (англійська) складена відповідно до освітньої програми підготовки за першим освітньо-кваліфікаційним рівнем (бакалавр) з метою впровадження у дію проекту 2.10 «Англійська мова в освітньому просторі» Стратегії розвитку університету на 2019-2025 роки. Підхід та методологія, що лежать в основі професійно-спрямованого напрямку у викладанні та навчанні іноземних мов, зосереджені навколо забезпечення інтерактивного та цікавого освітнього простору для студентів та викладачів в галузі викладання іноземних мов професійного вжитку, зосереджених на трьох пріоритетних векторах сучасної освіти: євроінтеграція, багатомовність, діджиталізація.

1. Опис навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом» є:

- формування у майбутніх фахівців високого рівня комунікативної культури у сфері професійного спілкування; лексичної бази із спеціальності з подальшим її застосуванням у мовленнєвій практиці;
- досягнення студентами достатнього рівня практичного володіння іноземною мовою, який дозволить їм використовувати мовні компетентності як засіб постійного поглиблення своїх професійних знань та забезпечить навчально-пізнавальну діяльність студентів, а також надати змогу кожній особистості адекватно функціонувати у європейському професійному середовищі та поза його межами;
- у короткі терміни (чотири роки) навчити здобувачів функціональної іноземної мови для здійснення ефективної міжособистісної та профорієнтованої комунікації в іншомовному середовищі;
- поступово сформувати в студентів уміння застосовувати іноземну мову для практичної роботи за фахом, підвищення свого професійного рівня, досягнення кар'єрних цілей

1.1. Основними завданнями вивчення дисципліни “Іноземна мова за фахом” (англійська) є

ОПП прикладна математика

Формування наступних *загальних* компетентностей:

ЗК07. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК11. Здатність працювати в міжнародному контексті.

Формування наступних *фахових* компетентностей:

ФК10. Здатність створення документів встановленої звітності, використання нормативно-правових документів.

ФК16. Здатність до ефективної професійної письмової й усної комунікації українською мовою та однією з офіційних мов ЄС.

1.3. Кількість кредитів – 5 (д/в) / 5 (з/в)

1.4. Загальна кількість годин – 150 (д/в) / 150 (з/в)

1.5. Характеристика навчальної дисципліни
<u>Нормативна</u>

Денна форма навчання	Заочна (дистанційна) форма навчання
<i>Рік підготовки</i>	
1-й	1-й
Семестр	
1-й	1-й
Лекції	
-	-
Практичні, семінарські заняття	
48 год.	12
Самостійна робота	
42 год.	78
Рік підготовки	
1-й	1-й
Семестр	
2-й	2-й
Лекції	
-	-
Практичні, семінарські заняття (заняття он-лайн, платформа Zoom)	
32 год.	8 год.
Самостійна робота	
28 год.	52 год.

Під час воєнного стану та у разі дії обставин непереборної сили використовуються платформа LMS Moodle та Zoom

1.6. Заплановані результати навчання: Згідно з вимогами освітньо-професійної програми, студенти повинні досягти таких результатів навчання:

ОПП прикладна математика

РН16. Демонструвати навички взаємодії з іншими людьми, вміння працювати в команді.

РН17. Уміти здійснювати збір, опрацювання, аналіз, систематизацію науково-технічної інформації, уникаючи при цьому академічної недоброчесності.

РН20. Демонструвати навички професійного спілкування, включаючи усну та письмову комунікацію українською мовою та принаймні однією з офіційних мов ЄС.

2. Тематичний план навчальної дисципліни

Розділ 1. Навчальний матеріал для студентів у 1 семестрі

Тема 1. Граматика

Артиклі. Прийменники. Займенники. Іменник та його категорії. Утворення множини іменників. Присвійний відмінок.

Прикметник. Ступені порівняння прикметників. Прислівник. Ступені порівняння прислівників. Числівник. Словотворення. Часи дієслів групи Indefinite (Active Voice). Порядок слів розповідного речення. Головні та другорядні члени речення. Типи питальних речень. Дієприкметник Participle I (форми). Часи дієслів групи Continuous (Active Voice). Дієприкметник Participle II (форми). Часи дієслів групи Perfect (Active Voice). Безособові речення. Конструкція there is, there are. Емфатична конструкція it is (was) ... that (who) ...

Тема 2. Аналітичне читання

Тексти з фахових англomовних видань (відповідно до робочих планів факультету).

Тема 3. Усна практика

«Я студент», «Мій університет», «Факультет математики та інформатики», «Сьогодні я ваш викладач математики...», «В.Н. Каразін», «Late-in-the-evening-enthusiastic Learner...».

Тема 4. Індивідуальне читання

Аутентичні тексти за фахом з впровадженням елементів CLIL.

Розділ 2. Навчальний матеріал для студентів у II семестрі

Тема 1. Граматика

Пасивний стан дієслів. Часи дієслів груп Indefinite, Continuous, Perfect (Passive Voice). Особливості вживання речень у пасивному стані. Сполучники. Складні речення. Складносурядне речення. Складнопідрядне речення. Типи підрядних речень. Непряма мова. Узгодження часів.

Тема 2. Аналітичне читання

Тексти за фахом з впровадженням елементів CLIL

Тема 3. Усна практика

“ Усна практика: «Харків, місто, в якому я живу», «Україна», «Київ – столиця моєї країни», «Моє рідне місто», «Видатні математики». Реферування аутентичних текстів за фахом.

Тема 4. Індивідуальне читання

Аутентичні тексти за фахом з впровадженням елементів CLIL

3. Структура навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього о	у тому числі					усього о	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с. р.		л	п	лаб	інд.	с. р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Розділ 1. Навчальний матеріал для студентів у I семестрі												
Тема 1. Граматика			12			12			3			20
Тема 2. Аналітичне читання			12			10			3			20
Тема 3 Усна практика			12			10			3			19
Тема 4 Індивідуальне читання			12			10			3			19
Разом за розділом 1	90		48			42	90		12			78
Розділ 2. Навчальний матеріал для студентів у II семестрі												
Тема 1. Граматика			8			7			2			13
Тема 2. Аналітичне читання			8			7			2			13
Тема 3 Усна практика			8			7			2			13
Тема 4 Індивідуальне читання			8			7			2			13
Разом за розділом 2	60		32			28	60		8			52
Усього за 1 курс	150		80			70	150		20			130

4. Теми практичних занять (заняття он-лайн, платформа Zoom та MOODLE)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин (денна)	Кількість годин (заочна)
I семестр			
1	<u>граматика</u>	12	3
1.1	Артикли. Іменник та його категорії. Утворення множини іменників. Присвійний відмінок.	1	0,25

1.2	Прийменники. Займенники.	1	0,25
1.3	Прикметник. Ступені порівняння прикметників. Прислівник. Ступені порівняння прислівників.	1	0,25
1.4	Числівник. Словотворення.	1	0,25
1.5	Часи дієслів групи Indefinite (Active Voice).	2	0,5
1.6	Порядок слів розповідного речення. Головні та другорядні члени речення. Безособові речення. Конструкція there is, there are. Типи питальних речень. Емфатична конструкція it is (was) ... that (who)	2	0,5
1.7	Дієприкметник Participle I (форми). Часи дієслів групи Continuous (Active Voice).	2	0,5
1.8	Дієприкметник Participle II (форми). Часи дієслів групи Perfect (Active Voice).	2	0,5
2.	<i>аналітичне читання</i>	12	3
3.	<i>усна практика</i>	12	3
3.1	«Я студент», «Мій університет», «Факультет математики та інформатики», «Сьогодні я ваш викладач математики...», «В.Н. Каразін», «Late-in-the-evening-enthusiastic Learner...».	6	2
3.2	Реферування аутентичних текстів за фахом з впровадженням елементів CLIL	6	1
4.	<i>Індивідуальне читання аутентичні тексти за фахом</i>	12	3
II семестр			
1	<i>граматика</i>	8	2
1.1	Пасивний стан дієслів. Часи дієслів груп Indefinite, Continuous, Perfect (Passive Voice). Особливості вживання речень у пасивному стані.	2	0,5
1.2	Сполучники. Складні речення. Складносурядне речення.	2	0,5
1.3	Складнопідрядне речення. Типи підрядних речень.	2	0,5
1.4	Непряма мова. Узгодження часів.	2	0,5
2.	<i>аналітичне читання</i>	8	2
3.	<i>усна практика</i>	8	2
3.1	«Моє рідне місто», «Видатні математики», «Харків, місто, в якому я живу», «Україна», «Київ – столиця моєї країни».	4	1
3.2	Реферування аутентичних текстів за фахом з впровадженням елементів CLIL	4	1
4.	<i>Індивідуальне читання: аутентичні тексти за фахом</i>	8	2
Разом		80	8

5. Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Види, зміст самостійної роботи	Кількість годин (денна)	Кількість годин (заочна)
I семестр			
1	Підготовка домашніх завдань з граматики та самостійне вивчення граматичного матеріалу за темами : Вступний фонетичний курс. Артиклі. Прийменники. Займенники. Іменник та його категорії. Утворення множини іменників. Присвійний відмінок.	12	20

	Прикметник. Ступені порівняння прикметників. Прислівник. Ступені порівняння прислівників. Числівник. Словотворення. Часи дієслів групи Indefinite (Active Voice). Порядок слів розповідного речення. Головні та другорядні члени речення. Типи питальних речень. Дієприкметник Participle I (форми). Часи дієслів групи Continuous (Active Voice). Дієприкметник Participle II (форми). Часи дієслів групи Perfect (Active Voice).		
2	Підготовка до аналітичного читання з впровадженням елементів CLIL	10	20
3	Підготовка до усної практики за темами ««Я студент», «Мій університет», «Факультет математики та інформатики», «Сьогодні я ваш викладач математики...», «В.Н. Каразін», «Late-in-the-evening-enthusiastic Learner...».	10	19
4	Підготовка до індивідуального читання з впровадженням елементів CLIL	10	19
	Разом за розділ 1	42	78
II семестр			
1	Підготовка домашніх завдань з граматики та самостійне вивчення граматичного матеріалу за темами : пасивний стан дієслів. Часи дієслів груп Indefinite, Continuous, Perfect (Passive Voice). Особливості вживання речень у пасивному стані. Сполучники. Складні речення. Складносурядне речення. Складнопірядне речення. Типи пірядних речень. Непряма мова. Узгодження часів.	7	14
2	Підготовка до аналітичного читання з впровадженням елементів CLIL	7	14
3	Підготовка до усної практики за темами «Мое рідне місто», «Видатні математики», «Харків, місто, в якому я живу», «Україна», «Київ – столиця моєї країни».	7	12
4	Підготовка до індивідуального читання статей та аутентичних текстів за фахом з впровадженням елементів CLIL.	7	12
	Разом за розділ 2	28	52

6. Методи навчання

Основу вивчення мови складає *CLIL* (Content and Language Integrated Learning/навчання мови через інтеграцію) та *комунікативні методи* (Communicative Approaches). Крім цього застосовуються елементи з: Task-based learning (методом виконання завдань), Presentation-Practice-Production (Представлення-Практика-Продуктування), Lexical Approach (Лексичний метод) Content-based learning (навчання, що базується на змісті) Audio-lingual method (аудіо-лінгвальний метод), Direct method (прямий метод), Test-teach-test (техніка для пояснення граматики або лексики, для виявлення прогалин у знаннях), тощо.

7. Методи навчання

Словесні (пояснення, бесіда, навчальна дискусія, робота з підручником)

Метод проекту

Практичні методи навчання (виконання вправ та лексико-граматичних тестів)

Методи проблемного навчання (метод «мозкового штурму», метод круглого столу)

Евристичний метод навчання
Інтерактивні методи навчання

8. Методи контролю

1. Метод усного контролю: індивідуальне або фронтальне опитування.
2. Метод письмового контролю: контрольна робота, словниковий диктант тощо.
3. Метод тестового контролю (письмового).
4. Метод самоконтролю.

9. Схема нарахування балів

9. Схема нарахування балів

Поточний контроль, самостійна робота, індивідуальні завдання					Екзамен (залікова робота)	С у ма
Розділ 1	Розділ 2	Контрольна робота, передбачена навчальним планом (1 семестр)	Індивідуальне завдання	Разом		
T1	T2					
25	30	5	-	60	40	100

Розділ 1 - поточна успішність у I семестрі;

Розділ 2- поточна успішність у II семестрі (25 балів) і поточна контрольна робота (5 балів) ;

- максимальна кількість балів, які може отримати студент за аудиторне заняття, дорівнює 5;

- середній бал, який студент отримав протягом роботи у семестрі помножується на коефіцієнт 5.

** контрольна робота (I семестр)

(тест)

Кількість завдань	Кількість контрольних моментів	Кількість балів	Час виконання
20	20	5 (по 0,25 балів за кожну вірну відповідь (Multiple choice, True of false; use of English)	40 хвилин

**** Поточна контрольна (II семестр)

Поточна контрольна робота (тест)

Кількість завдань	Кількість контрольних моментів	Кількість балів	Час виконання
20	20	5 (по 0,25 балів за кожну вірну відповідь)	40 хвилин

Критерії оцінювання поточної контрольної роботи відповідно до національної шкали оцінювання

	Кількість активних моментів	Кількість штрафних балів на «5»	Кількість штрафних балів на «4»	Кількість штрафних балів на «3»	Кількість штрафних балів на «2»
Тест	20	0– 2	3 – 6	7 – 10	9 і більше

Критерії оцінювання роботи студентів під час аудиторного заняття

Бали	Критерії оцінювання
5	В повному обсязі володіє лексико-граматичним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його вживає під час усних виступів та виконання вправ, бере активну участь у роботі
4	Достатньо повно володіє лексико-граматичним матеріалом, самостійно та аргументовано його вживає під час усних виступів та виконання вправ, бере активну участь у роботі
3	В цілому володіє лексико-граматичним матеріалом, потребує допомоги під час усних виступів та виконання вправ, робить помилки під час усного мовлення та виконання вправ. Приймає участь в роботі, але не є активним
2	Поверхово володіє лексико-граматичним матеріалом, потребує допомоги під час усних виступів та виконання вправ, робить численні помилки під час усного мовлення та виконання вправ. Майже не приймає участь в роботі.
1	Майже не володіє лексико-граматичним матеріалом, робить багато помилок в усному мовленні та під час виконання вправ. Майже не приймає участі під час роботи в аудиторії
0	Не з'явився на заняття без поважних причин

Екзаменаційна робота складається з:

- 1) усної частини, яка проводиться на останньому занятті в семестрі (10 балів)*
Презентація за фахом із усним захистом (10 балів)

Письмова екзаменаційна робота (30 балів. 1 бал за кожен вірну відповідь для блоку читання)

1. Читання

Тип завдання	Кількість контрольних завдань	Кількість балів	Час виконання
Текст 1 за фахом або фрагменти текстів 1500 знаків (+- 10 %)			
1. Тестове завдання на розуміння прочитаного (matching)	5	5	30 хвилин
Текст 2 за фахом 1500 знаків (+- 10 %)			
2. Тестове завдання на множинний вибір (Multiple Choice)	5	5	30 хвилин

Текст 3 за фахом 1500 знаків (+- 10 %)			
3. Тестове завдання на використання лексики (Use of English)	10	10	30 хвилин
Граматичний блок (0,5 б за кожную правильну відповідь)			
4. Тестове завдання на знання граматики англійської мови	20	10	30 хвилин

Усна відповідь оцінюється за наступними критеріями:

1. **Змістове наповнення (виконання комунікативного завдання) (Макс.50%);**
2. **Мовна правильність (використання лексики та граматики)(макс.20%);**
3. **Структура відповіді та зв'язність (макс.10%)**
4. **Використання професійної лексики (CLIL) (макс.20%)**

Критерії оцінювання усної відповіді

Критерії оцінки	Бали нараховані	Параметри оцінювання
90-100%	10-9	розгорнута, максимально повна відповідь, вільно володіє запропонованою темою; відсутні граматичні та лексичні помилки; комунікативне завдання виконано повністю.
89-70%	8-7	Розгорнута повна відповідь, в якій бракує деякої інформації яка, проте, не має ключового значення; відсутні граматичні та лексичні помилки; комунікативне завдання виконано повністю.
69-50 %	6-5	відповідь в достатньому обсязі, допускається опущення певної частини інформації; наявні деякі граматичні та лексичні помилки, які не порушують виконання комунікативного завдання
49% і менше	4-1	відповідь в мінімальному припустимому або в недостатньому обсязі, значна частина інформації пропущена або спотворена; наявні серйозні помилки, що заважають розумінню; комунікативне завдання не виконано або відсутність відповіді взагалі.

Для допуску до складання підсумкового контролю (заліку, або екзамену) здобувач вищої освіти повинен набрати не менше 30 балів з навчальної дисципліни під час поточного контролю, самостійної роботи, індивідуального завдання.

Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності протягом семестру	Оцінка	
	для екзамену	для заліку
90 – 100	відмінно	зараховано
70-89	добре	
50-69	задовільно	
1-49	незадовільно	не зараховано

10. Рекомендована література

1. Основна література та курси в Moodle

1. Rummyantseva O. English for Mathematicians. (the intensive course for the senior students of The Institute of Mathematics, Economics and Mechanics) / О.А. Румянцева, ОНУ імені І.І. Мечникова. – Одеса, 2015. – 145 с
2. Аутентичні тексти за фахом з міжнародних журналів.

2. Допоміжна література:

1. M. Swan, C. Walter. How English Works. – Oxford: Oxford University Press, 1997.
2. Благодарная Т.П., Ужик В.А. Английский язык для студентов математических специальностей. – Харьков.: ХНУ, 2001. – 144 с.
3. Благодарная Т.П. Basis of Mathematical Sciences – Харьков.: ХНУ, 2004 – 88 с.
4. Верба Г. В., Верба Л. Г. Довідник з граматики англійської мови. – К.: Освіта, 1993. – 320 с.
5. We Learn to Speak English: под ред. Сергеевой Е. А. – Харьков: ХНУ, 2002. – 100 с.
6. Ужик В. О., Черниш Т. В. Методичні вказівки з розвитку навичок мовлення. Тема
7. «My Speciality. University». – Харків: ХНУ, 1999. – 30 с.

11. Посилання на інформаційні ресурси в Інтернеті, відео-лекції, інше методичне забезпечення

1. <https://mu.edu.ua/english4ukraine>
2. ENGLISH FOR MATHEMATICIANS (the intensive course for the senior students of The Institute of Mathematics, Economics and Mechanics)
[http://fs.onu.edu.ua/clients/client11/web11/pdf/English%20for%20mathematicians%20\(O.A.%20Rummyantseva\).pdf](http://fs.onu.edu.ua/clients/client11/web11/pdf/English%20for%20mathematicians%20(O.A.%20Rummyantseva).pdf)
3. Bell English Online <http://www.bellenglish.com/>
4. English with the BBC Service
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.html>
5. Oxford University press <http://www.oup.co.uk/>
6. OUP online <http://www.oup.com/online/>
7. Longman Dictionary <http://www.ldoceonline.com/>
8. Internet Grammar of English (very academic) <http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>
9. English Grammar and Writing online <http://www.edufind.com/english/grammar/>
Good tests and exercises in English Grammar <http://www.usingenglish.com/online-tests.html>
10. Vocabulary and Grammar Exercises online
<http://www.roseofyork.co.uk/learning.html>
English for learners <http://www.churchillhouse.com/english/learnes.html>

Допоміжні:

1. What is the latest news in the Guardian? British Press online
<http://www.wrx.zen.co.uk/britnews.htm>
2. What is the world of the day? Oxford Dictionaries online ... <http://www.askoxford.com/>
3. Enjoy English idioms with Cambridge University Press CUP Activity Page
<http://www.dictionary.cambridge.org/activity.htm>
4. Find the script of your favorite movie Scripts online <http://www.joblo.com/moviescripts.php>
5. What's new in Headway?
Phrase builder with Headway
<http://www.oup.com/elt/global/products/headway/everydayenglish/>

6. Can you sing All My Loving with us? Song Lyrics site for educational purposes
<http://www.lyricz/search>